

občina **LENDAVA**
LENDAVA *község*



33. seja občinskega sveta
Maj 2010

ZAPISNIK
30. SEJE OBČINSKEGA SVETA
(28.01.2010)

GRADIVO PRIPRAVIL:
Oddelek za pravne in upravne zadeve
ter družbene dejavnosti

PREDLAGATELJ:
Župan – Polgármester

Z A P I S N I K
(*skrajšani*)

30. seje Občinskega sveta Občine Lendava, ki je bila v četrtek, 28. januarja 2010 ob 13.00 uri v dvorani Mestne hiše, Glavna ulica 20.

Sejo občinskega sveta je sklical in vodil **mag. BALAŽEK Anton**, župan občine.

Pred pričetkom seje so se člani občinskega sveta in drugi prisotni z minuto molka ob Svetovnem dnevu spomina na žrtve holokavstva poklonili njihovemu spominu.

Seji sveta je od 23 članov prisostvovalo **21 članov občinskega sveta**, s tem, da se je **Vida Evgen (SDS)** seje udeležil **ob 13.20 uri**, sejo pa sta predčasno zapustila **Gjerkeš Stanislav (Neodvisna lista Lista za razvoj krajanov)** ob **17.00 uri** in **Koncut Ivan (Neodvisna lista Zdravo – Szia – Hello)** ob **17.05 uri**.

Opravičeno odsotni: Požgai Horvat Olga (LDS) in Gerič Blanka (Neodvisna lista Zdravo – Szia – Hello)

Seji sveta so prisostvovali še :

1. **mag. BALAŽEK Anton**, župan občine,
2. **BRAČIČ-SZABÓ Jasna**, vodja Urada župana,
3. **ŠOŠ Darja**, Oddelek za pravne, upravne in premoženjske zadeve,
4. **mag. HEBAR Tibor**, vodja Organa skupne občinske uprave,
5. **KRESLIN Aleksandra**, vodja Oddelka za pravne, upravne in premoženjske zadeve,
6. **LEVAČIČ Danijela**, Oddelek za pravne, upravne in premoženjske zadeve (do 3. točke dnevnega reda),
7. **BANOTAI Brigita**, Organ skupne občinske uprave (pri 3. točki dnevnega reda),
8. **DOMA Miran**, Urad za prostorsko in projektno načrtovanje (pri 6.2 točki dnevnega reda),
9. **MERTIK ORBAN Majda** (pri 4. točki dnevnega reda)
10. **ZADRAVEC Milan**, Oddelek za pravne in premoženjske zadeve (do 3. točke dnevnega reda)
11. **predstavniki sredstev javnega obveščanja**

Člani občinskega sveta pa so **pred pričetkom seje** prejeli **na mizo** še naslednje gradivo:

1. Zapisnik 29. seje Občinskega sveta v madžarskem jeziku
2. Čistopis z razširitvijo dnevnega reda 30. seje v slovenskem in madžarskem jeziku
2. Amandma župana občine k 2. točki »Predlog Odloka o proračunu občine za leto 2010«
3. Sklepe k 2. točki »Predlog Odloka o proračunu občine za leto 2010«:
 - Skupne seje Odbora za gospodarstvo, Odbora za kmetijstvo ter Odbora za turizem in razvoj podeželja
 - Odbora za premoženje, finance in proračun
 - Odbora za kmetijstvo

- Odbora za turizem in razvoj podeželja
 - Odbora za družbene dejavnosti
5. Sklep odbora za šport in rekreacijo k 4. točki »Program sofinanciranja letnega programa športa v Občini Lendava za leto 2010«
 6. Sklep Odbora za družbene dejavnosti za podelitev priznanja ob slovenskem kulturnem prazniku – 8. februarju 2010
 7. Gradivo k predlogu za razširitev dnevnega reda (nova 6. točka) «Potrditev čistopisov programov za izvajanje gospodarskih javnih služb v letu 2010
 - oskrba prebivalcev s pitno vodo
 - odvajanja in čiščenja odpadne in padavinske vode in
 - izhodišč za pripravo letnega programa izvajanja gospodarske javne službe zbiranja, prevoza in odlaganja komunalnih odpadkov na območju občine Lendava ter mnenja Odbora za varstvo okolja, urejanje prostora in infrastrukturo k programom GJS

Župan občine je v skladu z določilom 29. člena Poslovnika občinskega sveta predlagal, da občinski svet pred pričetkom obravnave dnevnega reda odloča o zapisniku 29. seje Občinskega sveta Občine Lendava z dne 22. decembra 2009.

Razprave k zapisniku 29. seje ni bilo, nakar je občinski svet **soglasno** sprejel naslednji

s k l e p št. 334:

Občinski svet potrjuje zapisnik 29. seje z dne 22.12.2009 v predloženi obliki.

Župan občine je nato predlagal **razširitev dnevnega reda** s točko

- 6. Potrditev čistopisov programov za izvajanje gospodarskih javnih služb v letu 2010*
 - 6.1. oskrba prebivalcev s pitno vodo*
 - 6.2. odvajanja in čiščenja odpadne in padavinske vode in*
 - 6.3. izhodišč za pripravo letnega programa izvajanja gospodarske javne službe zbiranja, prevoza in odlaganja komunalnih odpadkov na območju občine Lendava*

O predlogu za razširitev dnevnega reda je razpravljal **Cofek Milan (N.Si)**, ki je predlagal umik te točke z ozirom na to, da je bilo gradivo k tej točki svetnikom predloženo pred pričetkom seje na mizo.

Na pripombo razpravljavca je **župan občine** podal dodatno obrazložitev.

Občinski svet je nato z **18 glasovi ZA** in **3 glasovi PROTI** (**Cofek Milan – N.Si, Lebar Tomislav – Neodvisna lista Delovna mesta mladim in Vida Franc – SDS**) sprejel naslednji

s k l e p št. 335:

Predlagani dnevni red 30. seje se razširi s 6. točko dnevnega reda:

Potrditev čistopisov programov za izvajanje gospodarskih javnih služb v letu 2010

- 6.1. oskrba prebivalcev s pitno vodo*
- 6.2. odvajanja in čiščenja odpadne in padavinske vode in*

6.3. izhodišč za pripravo letnega programa izvajanja gospodarske javne službe zbiranja, prevoza in odlaganja komunalnih odpadkov na območju občine Lendava

Župan občine je obenem predlagal v obravnavo **čistopis dnevnega reda z razširitvijo dnevnega reda ter z izvedbo 3. točke dnevnega reda**

»Predlog odloka o spremembah in dopolnitvah odloka o notranji organizaciji in delovnem področju občinske uprave občine Lendava in potrditev čistopisa odloka o notranji organizaciji in delovnem področju občinske uprave občine Lendava« **po skrajšanem postopku.**

Občinski svet je nato z **18 glasovi ZA** in **3 glasovi PROTI** (Cofek Milan – N.Si, Lebar Tomislav – Neodvisna lista Delovna mesta mladim in Vida Franc – SDS) sprejel naslednji

d n e v n i r e d :

1. Določitev dnevnega reda 30. seje
2. Predlog Odloka o proračunu Občine Lendava za leto 2010 (druga obravnava);
 - 2.1. Načrt razvojnih programov za leto 2010;
 - 2.2. Načrt nabav in gradenj v letu 2010;
 - 2.3. Letni program prodaje občinskega finančnega premoženja, letni načrt pridobivanja in letni načrt razpolaganja z nepremičnim premoženjem Občine Lendava za leto 2010
 - 2.4. Poslovni in finančni načrt Razvojnega javnega sklada Lendava za leto 2010
3. Predlog odloka o spremembah in dopolnitvah odloka o notranji organizaciji in delovnem področju občinske uprave občine Lendava – skrajšani postopek in potrditev čistopisa odloka o notranji organizaciji in delovnem področju občinske uprave občine Lendava
4. Predlog Programa sofinanciranja letnega programa športa v Občini Lendava za leto 2010
5. Predlog Stanovanjskega programa Občine Lendava za obdobje 2010 – 2015
6. Potrditev čistopisov programov za izvajanje gospodarskih javnih služb v letu 2010
 - 6.1. oskrba prebivalcev s pitno vodo
 - 6.2. odvajanja in čiščenja odpadne in padavinske vode in
 - 6.3 .izhodišč za pripravo letnega programa izvajanja gospodarske javne službe zbiranja, prevoza in odlaganja komunalnih odpadkov na območju občine Lendava
7. Predlog sklepa o imenovanju v.d. direktorice Zavoda za kulturo in promocijo Lendava
8. Informacija in pobude župana
9. Vloge občanov in institucij
10. Vprašanja, pobude in predlogi članov občinskega sveta ter odgovori

K 2. točki dnevnega reda:

Predlog Odloka o proračunu Občine Lendava za leto 2010 (druga obravnava);

- 2.1. Načrt razvojnih programov za leto 2010;
- 2.2. Načrt nabav in gradenj v letu 2010;

- 2.3. **Letni program prodaje občinskega finančnega premoženja, letni načrt pridobivanja in letni načrt razpolaganja z nepremičnim premoženjem Občine Lendava za leto 2010**
- 2.4. Poslovni in finančni načrt Razvojnega javnega sklada Lendava za leto 2010

Obrazložitev so podali : **župan občine**, ki je obsežno predstavil **odgovore na vse pripombe, predloge in pobude**, ki so bile v roku podane s strani odborov in članov občinskega sveta **ob prvi obravnavi predloga Odloka o proračunu Občine sprememb proračuna**, izvedenih med 1. in 2. obravnavo odloka in **Kreslin Aleksandra**, ki je predstavila **Poslovni in finančni načrt Razvojnega javnega sklada Lendava za leto 2010**

Hajdinjak Jože (LDS) je podal **mnenje Odbora za gospodarstvo, Odbora za kmetijstvo ter Odbora za turizem in razvoj podeželja s skupne seje** z dne 26.01.2010 glede predlogov aktivnosti na področju spodbujanja gospodarstva v občini za leto 2010, **Gjerkeš Stanislav, predsednik Odbora za varstvo okolja, urejanje prostora in infrastrukturo, Utroša Milojka, predsednica Odbora za družbene dejavnosti** in **Laj Franc, namestnik predsednice Odbora za premoženje, finance in proračun** pa so predstavili **mnenja odborov** k Proračunu občine Lendava za leto 2010.

V razpravi so sodelovali: **dr. Bernjak Elizabeta (SDS), Gerenčer Jožef (LDS), Vida Franc (SDS), Mária Pozsonec (Narodnost), Sóke Jožef (Neodvisna lista Sóke Jožef), Cofek Milan (N.Si), Kiralj Ladislav (DeSUS) in župan občine.**

V razpravi je bilo posebej predstavljeno **mnenje Odbora za družbene dejavnosti**, predvsem glede reševanja prostorske problematike Knjižnice Lendava in **Odbora za premoženje, finance in proračun** glede sistema subvencioniranja cen vzgojnovarstevnih storitev iz proračuna občine, kakor tudi glede naraščajočih socialnih transferjev ter predloga za uvedbo dodatnih kontrolnih mehanizmov na tem področju.

Nato je **župan občine** predlagal v obravnavo svoj **amandma k Predlogu Odloka o proračunu občine Lendava za leto 2010**, katerega so člani sveta prejeli pred pričetkom seje na mizo.

Razprave k amandmaju ni bilo, nakar je občinski svet z **20 glasovi ZA** in **1 VZDRŽANIM glasom (Cofek Milan – N.Si)** sprejet naslednji

s k l e p št. 336:

Občinski svet sprejema amandma k predlogu Odloka o proračunu občine Lendava za leto 2010 in sicer, da se

a) V Posebnem delu proračuna Občine Lendava za leto 2010 poveča proračunska postavka 050002 – Sofinanciranje razvojno-raziskovalnih programov iz 25.000 EUR na 100.000 EUR. Dodatna sredstva za povečanje v višini 75.000 EUR se zagotovijo z zmanjšanjem proračunske postavke 160014 – Stanovanjska gradnja v višini 75.000 EUR

b) V Splošnem delu proračuna Občina Lendava za leto 2010 se poveča konto 412000 Tekoči transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam za 75.000 EUR in zmanjša

konto 420401 – Novogradnje (oz. 420500 – Investicijsko vzdrževanje in izboljšave) za enak znesek.

c) V Načrtu razvojnih programov Občine Lendava za obdobje 2010-2013 se zmanjša postavka 160005 – Stanovanjska gradnja v višini 75.000 EU

Nato so člani občinskega sveta glasovali o Proračunu občine v celoti. Z 19 glasovi ZA, 1 glasom PROTI (Cofek Milan - N.Si) in 1 VZDRŽANIM glasom (Vida Franc – SDS) je bil sprejet

s k l e p št. 337:

1. Občinski svet sprejema predlog Odloka o proračunu Občine Lendava za leto 2010 skupaj z amandmajem k predlogu Odloka o proračunu občine Lendava za leto 2010 tako, da se

a) V Posebnem delu proračuna Občine Lendava za leto 2010 poveča proračunska postavka 050002 – Sofinanciranje razvojno-raziskovalnih programov iz 25.000 EUR na 100.000 EUR. Dodatna sredstva za povečanje v višini 75.000 EUR se zagotovijo z zmanjšanjem proračunske postavke 160014 – Stanovanjska gradnja v višini 75.000 EUR

b) V Splošnem delu proračuna Občina Lendava za leto 2010 se poveča konto 412000 Tekoči transferi neprofitnim organizacijam in ustanovam za 75.000 EUR in zmanjša konto 420401 – Novogradnje (oz. 420500 – Investicijsko vzdrževanje in izboljšave) za enak znesek.

in prilogami :

- *Načrt razvojnih programov za obd. 2010-2013 skupaj z amandmajem k postavki 16005 – stanovanjska gradnja, kjer se zmanjša znesek za 75.000 EUR*
- *Načrt nabav in gradenj v letu 2010*
- *Letni program prodaje občinskega finančnega premoženja, letni načrt pridobivanja in letni načrt razpolaganja z nepremičnim premoženjem Občine Lendava za leto 2010*
- *Poslovni in finančni načrt Razvojnega javnega sklada Lendava za leto 2010.*

K 3. točki dnevnega reda:

Predlog odloka o spremembah in dopolnitvah odloka o notranji organizaciji in delovnem področju občinske uprave občine Lendava – skrajšani postopek in potrditev čistopisa odloka o notranji organizaciji in delovnem področju občinske uprave občine Lendava

Uvodno obrazložitev je podala **Banotai Brigita**.

Brez razprave je občinski svet **soglasno** sprejel naslednji

s k l e p št. 338 :

1. **Občinski svet sprejema predlog Odloka o spremembah in dopolnitvah odloka o notranji organizaciji in delovnem področju občinske uprave Občine Lendava v predloženi obliki.**
2. **Občinski svet potrjuje čistopis Odloka o notranji organizaciji in delovnem področju občinske uprave Občine Lendava.**

K 4. točki dnevnega reda:

Predlog Programa sofinanciranja letnega programa športa v Občini Lendava za leto 2010

Uvodno obrazložitev je podal **župan občine. Dominko Mihael (LDS)** pa je podal **mnenje Odbora za šport.**

Razprave ni bilo, nakar je občinski svet **soglasno** sprejel naslednji

s k l e p št. 339 :

Občinski svet sprejema predlog Programa sofinanciranja letnega programa športa v Občini Lendava za leto 2010 v predloženi obliki.

Po zaključeni 4. točki dnevnega reda je **župan občine ob 15.30 uri** odredil 15 minutni odmor.

Seja se je nadaljevala **ob 15.45 uri.**

Prisotnih je **bilo 21 članov** občinskega sveta.

K 5. točki dnevnega reda:

Predlog Stanovanjskega programa Občine Lendava za obdobje 2010 – 2015

Uvodno obrazložitev sta podala **Kreslin Aleksandra** in **župan občine.**

V **razpravi** so sodelovali **Laj Franc (Narodnost), Mária Pozsonec (Narodnost), Sőke Jožef (Neodvisna lista Sőke Jožef), Gjerkeš Stanislav (Neodvisna lista Lista krajanov za razvoj)** in **župan občine.**

Po **razpravi** je občinski svet **soglasno** sprejel

s k l e p št. 340:

1. Občinski svet sprejema predlog Stanovanjskega programa Občine Lendava za obdobje 2010 – 2015 v predloženi obliki.
2. Občinski svet predlaga, da se vsako leto sprejme operativni letni plan in se na podlagi realizacije temu primerno ažurira predloženi program.
3. Občinski svet obenem predlaga, da se izdelata tudi konkretna programa koriščenja stanovanjskih virov na podeželju.

K 6. točki dnevnega reda:

6. Potrditev čistopisov programov za izvajanje gospodarskih javnih služb v letu 2010

6.1. oskrba prebivalcev s pitno vodo

Uvodno obrazložitev je podal **mag. Hebar Tibor**, ki je predstavil izvedene spremembe programa glede na predloženo gradivo z 29. seje občinskega sveta.

V razpravi so sodelovali **Sóke Jožef (Neodvisna lista Sóke Jožef)**, **mag. Hebar Tibor** in **župan občine**.

Občinski svet je nato **soglasno** sprejel naslednji

s k l e p št. 341:

Občinski svet potrjuje čistopis Programa izvajanja gospodarske javne službe oskrbe s pitno vodo v letu 2010 v predloženi obliki.

6.2. odvajanja in čiščenja odpadne in padavinske vode in

Uvodno obrazložitev je podal **Doma Miran**, ki je predstavil izvedene spremembe programa glede na predloženo gradivo z 29. seje občinskega sveta.

V razpravi so sodelovali **Vida Franc (SDS)**, **Sóke Jožef (Neodvisna lista Sóke Jožef)**, **Gjerkeš Stanislav (Neodvisna lista Lista krajanov za razvoj)**, **Cofek Milan (N.Si)**, **Gerenčer Jožef (LDS)**, **mag. Hebar Tibor** in **župan občine**.

Po razpravi je občinski svet z **19 glasovi ZA** in **2 VZDRŽANIMA glasovoma (Lebar Tomislav – Neodvisna lista Delovna mesta mladim in Cofek Milan – N.Si)** sprejel naslednji

s k l e p št. 342:

Občinski svet potrjuje čistopis Programa izvajanja gospodarske javne službe odvajanja in čiščenja odpadne in padavinske vode v letu 2010 v predloženi obliki.

Ob **17.00 uri** je sejo zapustil **Gjerkeš Stanislav (Neodvisna lista Lista krajanov za razvoj)** in ob **17.05 uri** je sejo zapustil **Koncut Ivan (Neodvisna lista Zdravo – Szia – Hello)**.

6.3 izhodišča za pripravo letnega programa izvajanja gospodarske javne službe zbiranja, prevoza in odlaganja komunalnih odpadkov na območju občine Lendava
Prisotnih je bilo **19** članov občinskega sveta.

Uvodno obrazložitev sta podala **mag. Hebar Tibor** in **župan občine**.

V razpravi so sodelovali **Sóke Jožef (Neodvisna lista Sóke Jožef)**, **Vida Franc (SDS)**, **Kiralj Ladislav (DeSUS)**, **Gerenčer Jožef (LDS)**, **mag. Hebar Tibor** in **župan občine**.

Občinski svet je z **17 glasovi ZA** in **2 VZDRŽANIMA glasovoma (Lebar Tomislav – Neodvisna lista Delovna mesta mladim in Vida Franc - SDS)** sprejel naslednji

s k l e p št. 343:

Občinski svet potrjuje izhodišča za pripravo Letnega programa izvajanja gospodarske javne službe zbiranja, prevoza in odlaganja komunalnih odpadkov na območju Občine Lendava v predloženi obliki ter ob tem predlaga, da:

- se prouči možnost tehtanja odpadkov na izvoru nastanka
- se omogoči tudi zbiranje bioloških odpadkov na izvoru in zbiranje omogoči tudi po vaseh
- se za zbiranje odpadkov na gričevnatem delu izbere najbolj racionalen in učinkovit način, z upoštevanjem dejstva, da se kot zavezanci za plačilo bremenijo tudi tisti lastniki stanovanjskih zgradb in vinskih kleti, ki na tem območju nimajo stalnega prebivališča
- se na področju ravnanja s komunalnimi odpadki v občini Lendava poveča aktivnost informiranja občanov

K 7. točki dnevnega reda:

Predlog sklepa o imenovanju v.d. direktorice Zavoda za kulturo in promocijo Lendava

Uvodno obrazložitev je podal **župan občine**.

V razpravi so sodelovali **Laj Franc (Narodnost)**, **Dominko Mihael (LDS)**, **Vida Franc (SDS)**, **Mária Pozsonec (Narodnost)** in **župan občine**.

Občinski svet je nato z **16 glasovi ZA** in **3 VZDRŽANIMI glasovi (dr. Bernjak Elizabeta – SDS, Vida Evgen – SDS in Laj Franc – Narodnost)** sprejel naslednji

s k l e p št. 344:

1. **Tanja ŠIMONKA iz Lendave, Glavna ulica 4, se za čas do imenovanja direktorja zavoda i m e n u j e za v.d. direktorico Zavoda za kulturo in promocijo Lendava - Lendvai Művelődési és Promociós Intézet.**
2. **Sklep prične veljati z dnem izteka mandata sedanji direktorici Zavoda za kulturo in promocijo Lendava - Lendvai Művelődési és Promociós Intézet.**

K 8. točki dnevnega reda:

Informacije in pobude župana

Župan občine je podal informacijo o spremembi vira financiranja pri projektu Izgradnje kanalizacijskega omrežja – III. faza, pri čemer se ta projekt iz prvotnih dveh virov (Kohezijski sklad in Strukturni sklad) sedaj financira iz enega vira, to je iz sredstev Kohezijskega sklada.

K 9. točki dnevnega reda:

Vloge občanov in institucij

9.1. Pobuda za poimenovanje Židovske ulice v Lendavi

Župan občine je predstavil pobudo za poimenovanje Židovske ulice v Lendavi, ki jo je Občina Lendava prejela s strani dr. Marjana Toša, vodje sinagoge v Mariboru.

Občinski svet je nato brez razprave **soglasno** sprejel naslednji

s k l e p št. 345:

1. **Občinski svet soglaš**a s pobudo dr. Marjana Toša, vodjo sinagoge v Mariboru glede poimenovanje ene izmed ulic v mestu Lendava v **Židovsko ulico**.
2. **Občinski svet predlaga**, da se postopek poimenovanja prične hkrati s postopkom preimenovanja določenih ulic v mestu Lendava in v drugih naseljih v občini Lendava, kar se naj uvrsti v program dela za leto 2011.

9.2. Pobuda Odbora za družbene dejavnosti za podelitev priznanja župana Občine Lendava ob kulturnem prazniku – 08.02.2010

Utroša Milojka (SD), predsednica Odbora za družbene dejavnosti je podala pobudo odbora, da se ob slovenskem kulturnem prazniku – 08.02.2010 podeli priznanje župana Občine Lendava, Tanji Vajda, učiteljici glasbene vzgoje in uspešni zborovodkinji.

Občinski svet je nato brez razprave **soglasno** sprejel naslednji

s k l e p št. 346:

Občinski svet podpira predlog Odbora za družbene dejavnosti, da se ob slovenskem kulturnem prazniku – 8. februarju 2010 za aktivno delovanje na področju kulture,

podeli priznanje župana Občine Lendava, Tanji VAJDA, učiteljici glasbene vzgoje in uspešni zborovodkinji.

Nato je **župan občine** občinski svet seznanil, s predlogom, da bo ob slovenskem kulturnem prazniku – 8. februarju 2010 podelil priznanje župana tudi Krožku ročnih del pri Društvu upokojencev Lendava..

Občinski svet je nato brez razprave **soglasno** sprejel naslednji

s k l e p št. 347:

Občinski svet podpira odločitev župana, da se ob slovenskem kulturnem prazniku – 8. februarju 2010 za aktivno 10. letno delovanje na področju kulture in uspešno ohranjanje kulturne dediščine podeli priznanje župana Občine Lendava, Krožku ročnih del pri Društvu upokojencev Lendava.

K 10. točki dnevnega reda:

Vprašanja, pobude in predlogi članov občinskega sveta ter odgovori

Pred začetkom 29. seje je bila s strani **Ladislava Kiralja (DeSUS)** vložena pismena pobuda, ki se nanaša na področje razvoja turizma v občini. Odgovor na dano pobudo je podal župan občine in sicer, da je precejšen del predloga zajet v programu turizma Občine Lendava za leto 2010, predlogi, ki pa niso zajeti v tem programu pa bodo predmet nadaljnjih obravnav na tem področju.

Župan občine je sejo zaključil ob 17.30 uri.

Seja je posneta na CD-ju, ki se hrani.

ZAPIS SESTAVILA:
Jasna BRAČIČ SZABÓ

ŽUPAN OBČINE LENDA VA
mag. Anton BALAŽEK